



UNIVERSITY OF BERGEN

Department of Foreign Languages

Program Board Meeting – English

Date: 13 September 2023, 12:15-14:00

Room: 216, HF building

Agenda

14/23 Godkjenning av innkalling - Approval of agenda

15/23 Godkjenning av referat fra møte 07.06.2023 - Approval of minutes from meeting 07.06.2023

16/23 Introduction round with new colleagues

17/23 Orienteringssaker – Information items

- information meetings (Eleni)
- student registration numbers (attachment 2) (Eleni)
- last word on the changes to 200-level (Eleni)
- Studiekvalitet, egevalueringer
- programstyret for lektorutdanningen ved IF (Sigrid)
- follow up items (Dagmar & Eleni)
 - MA project form
 - Forskerforbundet
 - Positions in linguistics (permanent and temporary)

18/23 Vedtakssaker - items for approval

- **ENG100** - suggestions in chronological order

Linguists (original and current suggestion)

- only one submission per discipline
- feedback is not classified as supervision, but as feedback with factor 0,3 per discipline (should correspond to 20 mins)
- 4hrs school exam where students know beforehand that they will have to write two essays – one per discipline

Countersuggestion (at last meeting)

- 2 submission per discipline



- no change to current assessment form

Astrid

[...] in the age of ChatGPT, I do think that a skoleeksamen may be a good idea, combined with one assignment per discipline. I do think that we should teach students how to use ChatGPT in a legally acceptable, responsible way, but ENG100 is not the place for that.

Laura

I would be fine with the previous proposal for ENG100, especially in the light of ChatGPT progress recently. I'm also in support of the current set-up, but I don't feel the proposed change to 1 feedback per discipline and school exam is so bad, at least for now.

A genral thing to discuss (suggestion from **Perry**) is whether we should have obligatory attendance in ENG100.

- **ENGDI301** (Eleni)
Vurderingsformer: similar problem as the 200 level. Suggestion: Remove the word "omarbeidde"

Vurderingsformer

Eksamensforma er ei rettleia prosjektoppgåve på 4000 ord der studentane sjølve vel tema og problemstilling. Nærare retningslinjer for oppgåva vert gitt i studiet.

Oppgåva vert skriven på engelsk.

Ved eksamen i det følgjande semesteret leverer studenten som har oppfylt krava om rettleiing i undervisningssemesteret den omarbeidde semesteroppgåva utan vidare rettleiing.

- **ENG120L** Assessment semester (Eleni)
- **Validity of compulsory activity:** ENGDI101, ENGDI201, ENGDI301, DIDAENG1, DIDAENG2 (Eleni)
- **DIDAENG2** (Sigrid)

Forslag til endring i emneplan for DIDAENG2



The English Didactics course pertaining to the second term of PPU currently offers the students a choice between project paper and oral examination as form of assessment. The English Didactics section proposes that this be changed into an oral exam for all.

Background:

- Admission to the PPU programme now requires a Master's degree, which means that all students are trained in research and academic writing.
- All students write an action research report as part of their course in Pedagogy.
- A change into oral examinations across the board saves resources: 2h per student compared to 6h per student for supervision and assessment of the project paper.

Suggested change:

Vurderingsformer

Vurderingsforma er eit val mellom ein ei rettleidd oppgåve (prosjektoppgåve) eller ein munnleg eksamen som er sett saman av ein førebudd presentasjonsdel og ein samtaledel.

~~Den rettleide oppgåva (prosjektoppgåve) skal ha eit omfang på om lag 4000 ord, vedlegg ikkje medrekna. Oppgåva vert skriven på engelsk.~~

~~Dersom studenten vel munnleg eksamen, må s~~Studenten skal leggje ein disposisjon for presentasjonsdelen inn i Mitt UiB seinast ei veke før eksamen. Studenten får 15 minutt av totalt 30 til presentasjonen sin. Munnleg eksamen vert halden på engelsk. Munnleg eksamen kan bli digital for studentar som vel denne vurderingsordninga.

19/23 Other business

- language proficiency tests – thoughts? (attachment 3, Eleni)

**FS520.002 : Oppmeldingstall for sted**

Sted: 184.11.20.0 Institutt for fremmedspråk

Termin: 2023 - HØST

Emnekode	Vurd.stat.		Vurd.ordn.		Vurd.form	Emnenavn	Antall meldt	Dato
ARA100 0	2023 HØS'	ORD	S	S	S	Innføringskurs i arabisk språk og k	28	30.11.2023 3t
ARA112 0	2023 HØS'	ORD	S1	S	S	Grunnkurs i moderne standardarabisk	1	09.10.2023 4t
ARA113 0	2023 HØS'	ORD	S1	S	S	Grunnkurs i moderne standardarabisk	8	28.11.2023 4t
ARA115 0	2023 HØS'	ORD	O1	O	O	Innføring i arabisk språkvitenskap	9	Frist innlevering:
ARA621 0	2023 HØS'	ORD	SM	SM		Arabisk språk og kultur	25	
ARA622 0	2023 HØS'	ORD	SM	SM		Grunnkurs i moderne standardarabisk	2	
DIDAENG1 0	2023 HØS'	ORD	DO	L	L	Engelskdidaktikk 1	9	Uttak: 12.12.2023
DIDASPA1 0	2023 HØS'	ORD	L	L	L	Spanskdidaktikk 1	2	Frist innlevering:
ENG100 0	2023 HØS'	ORD	EPN-MAPF	L	L	Introduksjon til engelskstudiet	54	Uttak: 01.12.2023
ENG107 0	2023 HØS'	ORD	S	S	S	Engelsk grammatikk II	7	16.10.2023 3t
ENG118 0	2023 HØS'	ORD	S	S	S	Utvalgt emne i engelsk språkstruktur	3	17.10.2023 3t
ENG119 0	2023 HØS'	ORD	S	S	S	Utvalgt emne i engelsk språkvariasjon	5	13.10.2023 3t
ENG120 0	2023 HØS'	ORD	SKRIFTLIG	S	S	System og variasjon	68	20.12.2023 5t
ENG120L 0	2023 HØS'	ORD	SKRIFTLIG	S	S	Aspekter ved det engelske språks	63	20.12.2023 2t
ENG122 0	2023 HØS'	ORD	S2	S	S	Amerikansk litteratur og kultur	134	21.12.2023 5t
ENG221 0	2023 HØS'	ORD	S	S	S	Engelsk lingvistikk: språkhistorie	10	17.10.2023 4t
ENG222 0	2023 HØS'	ORD	S	S	S	Engelskspråklig litteratur og kultur	6	16.10.2023 4t
ENG223 0	2023 HØS'	ORD	S	S	S	Engelsk lingvistikk: moderne lingv	4	13.10.2023 4t
ENG224 0	2023 HØS'	ORD	S	S	S	Engelskspråklig litteratur og kultur	1	09.10.2023 4t
ENG261 0	2023 HØS'	ORD	OM	OM		Semesteroppgave i engelsk lingvis	1	
ENG263 0	2023 HØS'	ORD	OM	OM		Semesteroppgave i engelsk lingvis	3	
ENG264 0	2023 HØS'	ORD	OM	OM		Semesteroppgave i engelskspråkli	1	
ENG331 0	2023 HØS'	ORD	HM	HM		Masteremne i engelskspråklig litte	11	
ENG332 0	2023 HØS'	ORD	O	O	O	Masteremne i engelskspråklig litte	22	Frist innlevering:
ENG333 0	2023 HØS'	ORD	S	S	S	Masteremne i engelskspråklig litte	10	13.11.2023 4t
ENG337 0	2023 HØS'	ORD	O	O	O	Masteremne i engelskspråklig litte	1	Uttak: 25.10.2023
ENG339 0	2023 HØS'	ORD	S	S	S	Masteremne i engelsk lingvistikk I	5	07.12.2023 4t
ENG339L 0	2023 HØS'	ORD	S	S	S	Masteremne i engelsk lingvistikk I	13	07.12.2023 3t
ENG341 0	2023 HØS'	ORD	O	O	O	Masteremne i engelsk lingvistikk II	20	Uttak: 08.12.2023
ENG343 0	2023 HØS'	ORD	H1	H	H	Masteremne i engelsk lingvistikk II	10	Uttak: 27.11.2023

**FS520.002 : Oppmeldingstall for sted**

Sted: 184.11.20.0 Institutt for fremmedspråk

Termin: 2023 - HØST

Emnekode		Vurd.stat.	Vurd.ordn.	Vurd.form	Emnenavn	Antall meldt	Dato	
ENG347 0	2023 HØS'	ORD	O	O	Masteremne i engelsk lingvistikk \	1	Uttak: 10.10.2023	
ENG350 0	2023 HØS'	ORD	MAO	MAOM	Engelsk mastergradsoppgave	17		
ENG623 0	2023 HØS'	ORD	O	O	Engelsk 2a: Utvikling av danning c	7	Uttak: 15.11.2023	
ENGDI101 0	2023 HØS'	ORD	S	S	Fagdidaktikk i engelsk i lektorutda	65	28.11.2023 4t	
ENGDI111 0	2023 HØS'	ORD	M	M	Fagdidaktikk i engelsk for integrerl	16	15.12.2023 8t	
ENGDI301 0	2023 HØS'	ORD	O	O	Fagdidaktikk i engelsk for integrerl	2	Uttak: 11.10.2023	
ENGMAU641 0	2023 HØS'	ORD	L	L	Engelsk språk	1	Frist innlevering:	
ENGMAU642 0	2023 HØS'	ORD	L	L	Engelskspråklig litteratur	8	Uttak: 24.11.2023	
ENGMAU643 0	2023 HØS'	ORD	O	SEM	C	Engelsk fagdidaktikk (i Erfaringbas	7	Uttak: 24.11.2023
ENGMAU644 0	2023 HØS'	ORD	O	O	Profesjon, refleksjon og erfaringsdi	13	Uttak: 24.11.2023	
ENGMAU650 0	2023 HØS'	ORD	MAOM	MAOM	Erfaringsbasert masteroppgave i u	2		
FRAN100 0	2023 HØS'	ORD	S	S	Førstesemesterstudium i fransk	20	20.12.2023 4t	
FRAN116 0	2023 HØS'	ORD	S	S	Oversettelse fra fransk til norsk	1	29.11.2023 2t	
FRAN121 0	2023 HØS'	ORD	H	H	Fransk grammatikk 2	1	Uttak: 19.10.2023	
FRAN123 0	2023 HØS'	ORD	S	S	Fransk litterær analyse	10	08.12.2023 4t	
FRAN124 0	2023 HØS'	ORD	M	M	Fransk kulturkunnskap og frankofc	13	27.11.2023-07.12	
FRAN255 0	2023 HØS'	ORD	OM	OM	Fordypning i fransk grammatikk og	1		
FRAN307 0	2023 HØS'	ORD	O	O	Språklig særeremne	7	Frist innlevering:	
FRAN308 0	2023 HØS'	ORD	O	O	Litterært særeremne	3	Uttak: 22.09.2023	
FRAN312 0	2023 HØS'	ORD	O	O	Fransk litteraturvitenskap	6	Frist innlevering:	
FRAN350 0	2023 HØS'	ORD	MAO	MAO	Fransk mastergradsoppgave	8		
FRAN621 0	2023 HØS'	ORD	H	H	Fransk grammatikk 2	1	Uttak: 19.10.2023	
FRAN622 0	2023 HØS'	ORD	H	H	Innføring i fransk litteratur	1	Uttak: 02.10.2023	
FRAN623 0	2023 HØS'	ORD	H	H	Fransk litterær analyse	24	Uttak: 08.12.2023	
FRAN624 0	2023 HØS'	ORD	M	M	Fransk kulturkunnskap og frankofc	25	27.11.2023-07.12	
FRANDI101 0	2023 HØS'	ORD	H1	H	Fagdidaktikk i fransk i lektorutdan	2	Uttak: 18.12.2023	
FRANDI111 0	2023 HØS'	ORD	L	L	Fagdidaktikk i fransk i lektorutdan	1	Frist innlevering:	
FRANSK621 0	2023 HØS'	ORD	L	L	Fransk 1a: Fransk språk, kultur, li	13	Frist innlevering:	
ITAL100 0	2023 HØS'	ORD	SM1	SM	Innføring i italienskstudium	30		
ITAL122 0	2023 HØS'	ORD	O	O	Italiensk litteratur	13	Frist innlevering:	

**FS520.002 : Oppmeldingstall for sted**

Sted: 184.11.20.0 Institutt for fremmedspråk

Termin: 2023 - HØST

Emnekode	Vurd.stat.		Vurd.ordn.	Vurd.form	Emnenavn	Antall meldt	Dato
ITAL124 0	2023 HØS'	ORD M	M	M	Italiensk språk 2	12	15.12.2023 6t
ITAL301 0	2023 HØS'	ORD L	L		Italiensk språkhistorie og språklig	9	
ITAL302 0	2023 HØS'	ORD OM	OM		Italiensk tekststudium og litteratur	8	
ITAL350 0	2023 HØS'	ORD MAO	MAO		Italiensk mastergradsoppgave	3	
ITAL620 0	2023 HØS'	ORD H1	H	H	Innføring i italienskstudium (nett)	81	Uttak: 23.11.202:
ITAL621 0	2023 HØS'	ORD H	H	H	Italiensk språk 1 (nettbasert)	4	Uttak: 06.10.202:
ITAL624 0	2023 HØS'	ORD MUNT	M	M	Italiensk språk 2 (nettbasert)	72	27.11.2023 6t
JAP120 0	2023 HØS'	ORD L-1	L	L	Japansk språk 2	34	Frist innlevering:
JAS100 0	2023 HØS'	ORD L	L	L	Japansk historie, samfunn og språk	51	Frist innlevering:
JAS301 0	2023 HØS'	ORD HJEMME	H	H	Anvendt lingvistikk og japansk	10	Uttak: 24.11.202:
JAS302 0	2023 HØS'	ORD MAPPE	L	L	Moderne japansk historie og histor	10	Frist innlevering:
JAS303 0	2023 HØS'	ORD MAPPE	L	L	Japanese semantikk og oversettel	10	Frist innlevering:
KIN100 0	2023 HØS'	ORD S	S	S	Kultur, historie og samfunn i Kina	41	01.12.2023 3t
KIN103 0	2023 HØS'	ORD M2	M	M	Kinesisk språk 3	18	06.10.2023 6t
KIN104 0	2023 HØS'	ORD S2	S	S	Kinesisk språk 4	20	01.12.2023 4t
KIN201 0	2023 HØS'	ORD S1	S	S	Kinesisk språk 5	1	09.10.2023 4t
KLIMA200 0	2023 HØS'	ORD H	H	H	Klimafortellinger	1	Uttak: 09.10.202:
LITTIF200 0	2023 HØS'	ORD S	S	S	Litteraturteori	1	13.10.2023 2t
RUS100 0	2023 HØS'	ORD S	S	S	Grunnkurs i skriftlig og muntlig rus	39	28.11.2023 4t
RUS120 0	2023 HØS'	ORD S	S	S	Russisk språk I	2	06.10.2023 6t
RUS121 0	2023 HØS'	ORD S	S	S	Russisk historie og kultur	1	02.10.2023 4t
RUS130 0	2023 HØS'	ORD S	S	S	Russisk språk II	11	11.12.2023 4t
RUS131 0	2023 HØS'	ORD L1	L	L	Russisk litteratur I	10	
RUS301 0	2023 HØS'	ORD S	S	S	Russisk språkhistorie og språkstru	3	14.11.2023 6t
RUS302 0	2023 HØS'	ORD L--1	L	L	Tekst og skriftlig russisk	4	
RUS350 0	2023 HØS'	ORD MAO	MAO		Masteroppgave i russisk	2	
RUSPZ132 0	2023 HØS'	ORD M	M	M	Russisk språk og kultur i Russlan	6	25.09.2023-06.10
SEK100 0	2023 HØS'	ORD H1	H	H	Sammenlignende europeiske kultu	35	Uttak: 05.12.202:
SEK600 0	2023 HØS'	ORD H	H	H	Sammenlignende europeiske kultu	55	Uttak: 05.12.202:
SPANDI101 0	2023 HØS'	ORD H1	H	H	Fagdidaktikk i spansk i lektorutdar	6	Uttak: 27.11.202:

**FS520.002 : Oppmeldingstall for sted**

Sted: 184.11.20.0 Institutt for fremmedspråk

Termin: 2023 - HØST

Emnekode		Vurd.stat.	Vurd.ordn.	Vurd.form	Emnenavn	Antall meldt	Dato	
SPANDI111 0	2023 HØS'	ORD	M	M	M	Fagdidaktikk i spansk for lektorutd	3	06.12.2023-18.12.2023
SPANDI301 0	2023 HØS'	ORD	O	O	O	Fagdidaktikk i spansk for lektorutd	3	Frist innlevering: 06.12.2023
SPANSE621 0	2023 HØS'	ORD	L	L	L	Spansk 1a: Språklæring, spansk s	26	Frist innlevering: 06.12.2023
SPLA100 0	2023 HØS'	ORD	S	S	S	Introduksjon til spansk og latiname	28	22.11.2023 4t
SPLA108 0	2023 HØS'	ORD	M	M	M	Latinamerikansk litteratur og kultu	1	05.10.2023 3t
SPLA117 0	2023 HØS'	ORD	H	H	H	Spansk språk II	37	Uttak: 07.12.2023
SPLA118 0	2023 HØS'	ORD	H	H	H	Latinamerikansk litteratur og kultu	14	Uttak: 23.11.2023
SPLA119 0	2023 HØS'	ORD	O	O	O	Kultur og samfunn i Latin-Amerika	30	Frist innlevering: 06.12.2023
SPLA311 0	2023 HØS'	ORD	O	O	O	Trender i moderne spansk lingvisti	15	Frist innlevering: 06.12.2023
SPLA312 0	2023 HØS'	ORD	M	M	M	Latinamerikansk litteratur: tilnærm	16	11.12.2023 3t
SPLA313 0	2023 HØS'	ORD	H	H	H	Stemmer i latinamerikansk historie	5	Uttak: 03.12.2023
SPLA313L 0	2023 HØS'	ORD	S	S	S	Metode i latinamerikansk historie	9	13.10.2023 4t
SPLA314 0	2023 HØS'	ORD	H	H	H	Prosjektdesign og forskningsformi	1	Uttak: 27.09.2023
SPLA315 0	2023 HØS'	ORD	O1	O	O	Spesialisering i latinamerikastudie	1	Frist innlevering: 06.12.2023
SPLA350 0	2023 HØS'	ORD	MAO	MAO		Mastergradsoppgave i spansk og l	7	
SPLA627 0	2023 HØS'	ORD	H	H	H	Spansk grammatikk I (nett)	2	Uttak: 02.10.2023
SPLA629 0	2023 HØS'	ORD	O	O	O	Latinamerikansk historie (nett)	1	Frist innlevering: 06.12.2023
SPLA637 0	2023 HØS'	ORD	H	H	H	Spansk II	58	Uttak: 07.12.2023
SPLA638 0	2023 HØS'	ORD	H	H	H	Latinamerikansk litteratur og kultu	34	Uttak: 23.11.2023
SPLA639 0	2023 HØS'	ORD	O	O	O	Kultur og samfunn i Latin-Amerika	40	Frist innlevering: 06.12.2023
TSAK319 0	2023 HØS'	ORD	O	O	O	Masteremne i tysk språkvitenskap	3	Uttak: 22.11.2023
TYS100 0	2023 HØS'	ORD	SM	SM		Introduksjon til tyskstudiet	25	
TYS115 0	2023 HØS'	ORD	S	S	S	Grunnemne i tysk språk II	13	20.12.2023 4t
TYS116 0	2023 HØS'	ORD	HM	HM		Tyskspråklig litteratur	17	
TYS307 0	2023 HØS'	ORD	HM	HM		Tysk språk og litteraturvitenskap	2	
TYS307L 0	2023 HØS'	ORD	HM	HM		Tysk språk- og litteraturvitenskap f	3	
TYS309 0	2023 HØS'	ORD	HM	HM		Masteremne i tyskspråklig litteratu	2	
TYS350 0	2023 HØS'	ORD	MAO	MAO		Tysk mastergradsoppgave	1	
TYS635 0	2023 HØS'	ORD	H	H	H	Grunnemne i tysk språk II, nettbas	27	Uttak: 20.12.2023
TYS636 0	2023 HØS'	ORD	HM	HM		Tyskspråkleg litteratur, nettbasert	19	

**FS520.002 : Oppmeldingstall for sted**

Sted: 184.11.20.0 Institutt for fremmedspråk

Termin: 2023 - HØST

Emnekode	Vurd.stat.	Vurd.ordn.	Vurd.form	Emnenavn	Antall meldt	Dato
TYSDI101 0	2023 HØS' ORD H1	H	H	Fagdidaktikk i tysk i lektorutdannin	2	Uttak: 05.12.202
TYSDI111 0	2023 HØS' ORD M	M	M	Fagdidaktikk i tysk i lektorutdannin	2	05.12.2023 7t
TYSK621 0	2023 HØS' ORD L	L	L	Tysk 1a: Språk, kultur og fremmex	24	Uttak: 24.11.202

Antall emner : 123

Antall vurd.enheter: 123

Antall meldinger: 1886

**Sprachnachweis für Bewerberinnen und Bewerber aus Deutschland
für ein DAAD-Stipendium im Ausland**

***Language Certificate for Candidates from Germany Applying
for a DAAD Scholarship Abroad***

Bewerberinnen und Bewerber aus Deutschland, die sich für ein DAAD-Stipendium im Ausland bewerben, reichen diesen Sprachnachweis als Teil der Bewerbungsunterlagen ein.

Candidates from Germany who are applying for a DAAD grant abroad should submit this language certificate together with their other application documents.

Von der Bewerberin/vom Bewerber auszufüllen / *To be completed by the applicant*

Name / *Surname*: _____ Vorname / *First name*: _____

Fachrichtung/Studiengang / *Subject area/course of study*: _____

Geprüfte Sprache / *Language examined*: _____

Das Stipendium wird beantragt (bitte angeben) / *I am applying for a scholarship (please specify)*

- ☐ für einen Studienaufenthalt in / *for a study visit to* _____
Zielland / *country*
- ☐ für einen Forschungsaufenthalt in / *for a research visit to* _____
Zielland / *country*
- ☐ für ein Praktikum in / *for an internship in* _____
Zielland / *country*

Ort, Datum / *Place, date*

Unterschrift des Bewerbers/der Bewerberin
Signature of applicant

Sprachnachweis für Bewerberinnen und Bewerber aus Deutschland für ein DAAD-Stipendium im Ausland
Language Certificate for Candidates from Germany Applying for a DAAD Scholarship Abroad

Name / Surname: _____ Vorname / First name: _____

Geprüfte Sprache / Language examined: _____

Von der Prüferin/vom Prüfer auszufüllen / To be completed by the examiner

Einstufung der Sprachkompetenzen / Grading of language skills

Mündliche Interaktion / Oral interaction	
Globale Kompetenzbeschreibung / General description of skills	Einstufung Grading
Kann beinahe mühelos, fließend und wirksam kommunizieren und dabei flexibel und angemessen agieren und reagieren, je nach Situation, Thema und Adressatenkreis. <i>Can communicate almost effortlessly, fluently and effectively, and at the same time act and react flexibly and appropriately according to the situation, subject matter and target audience.</i>	***** ☐
Kann sich ohne größere Einschränkung flüssig, spontan und wirksam über allgemeine, wissenschaftliche und berufliche Themen austauschen und die Kommunikation aufrechterhalten. <i>Can discuss general, scientific and professional subjects fluently, spontaneously and effectively, without great difficulty, and maintain a conversation.</i>	**** ☐
Kann sich über vertraute Inhalte aus dem eigenen Interessensgebiet sowie in Routinesituationen des Studien- oder Arbeitsalltags verständigen, persönliche Meinungen ausdrücken und sich bei Unsicherheiten im Gespräch rückversichern. <i>Can discuss familiar topics from his / her own area of interest, make him / herself understood in routine study or work situations, express personal opinions and clarify any questions that arise.</i>	*** ☐
Kann sich über vertraute Themen mit einfachen sprachlichen Mitteln verständigen und kommt in einfachen, vorhersehbaren Kommunikationssituationen im Alltag von Studium oder Praktikum zurecht. <i>Can discuss familiar topics using simple vocabulary and cope in easy, predictable everyday situations in the study or internship environment.</i>	** ☐
Kann auf sehr einfache Art kommunizieren und dabei einfache Fragen stellen und beantworten, sofern es sich um konkrete Anliegen und sehr vertraute Themen handelt. <i>Can communicate using very simple vocabulary and ask and answer easy questions as long as they concern specific matters and very familiar subjects.</i>	* ☐

Sprachnachweis für Bewerberinnen und Bewerber aus Deutschland für ein DAAD-Stipendium im Ausland
Language Certificate for Candidates from Germany Applying for a DAAD Scholarship Abroad

Name / Surname: _____ Vorname / First name: _____

Geprüfte Sprache / Language examined: _____

Lesen / Reading	
Globale Kompetenzbeschreibung / General description of skills	Einstufung Grading
Kann beinahe mühelos komplexe allgemeinsprachliche und wissenschaftsbezogene Texte im Detail verstehen, auch wenn diese nicht dem eigenen Fachgebiet angehören, und dabei auch implizite Bedeutungen erfassen. <i>Can understand almost effortlessly complex, general and scientific texts, even where these are not from his / her own area of expertise, and grasp the implicit meaning.</i>	***** ☐
Kann selbstständig die wesentlichen Inhalte komplexer allgemeinsprachlicher und wissenschaftsbezogener Texte verstehen und dabei Lesestrategien flexibel den Texten und Zwecken anpassen. <i>Can understand the essential content of complex, general and scientific texts and adapt reading strategies according to the text and purpose.</i>	**** ☐
Kann unkomplizierte und linear gestaltete Texte zu Themen im eigenen Fach- und Interessengebiet ausreichend verstehen, um relevante Informationen zur Bearbeitung einer Fragestellung zu erfassen. <i>Can understand straightforward texts from his / her own area of expertise or interest well enough to obtain the information needed to answer a question.</i>	*** ☐
Kann in einfachen, kurzen, zusammenhängenden Texten zu vertrauten Themen wichtige Informationen verstehen sowie übersichtlich gestaltetem Informationsmaterial gezielt Einzelinformationen zu konkreten Fragen entnehmen. <i>Can understand simple, short and coherent texts on familiar subjects and extract information about specific questions from a clearly structured text.</i>	** ☐
Kann sehr kurze, einfache, ggf. illustrierte Texte Satz für Satz lesen und einzelne Informationen zu unmittelbaren und konkreten Bedürfnissen – ggf. auch nach mehrfachem Lesen – verstehen. <i>Can read short, simple and, if applicable, illustrated texts, sentence for sentence, and understand information relating to direct and specific needs, if necessary after rereading the text.</i>	* ☐

Sprachnachweis für Bewerberinnen und Bewerber aus Deutschland für ein DAAD-Stipendium im Ausland
Language Certificate for Candidates from Germany Applying for a DAAD Scholarship Abroad

Name / Surname: _____ Vorname / First name: _____

Geprüfte Sprache / Language examined: _____

Schreiben / Writing	
Globale Kompetenzbeschreibung / General description of skills	Einstufung Grading
Kann logisch aufgebaute längere Texte zu komplexen Themen (im akademischen und beruflichen Kontext) verfassen und dabei ein umfangreiches Spektrum an sprachlichen Mitteln nutzen, um flexibel und angemessen je nach Textsorte und Adressatenkreis zu formulieren. <i>Can write long, logically structured texts on complex subjects (in the academic and professional field), using a wide range of linguistic tools to express him / herself flexibly and appropriately according to the type of text and target audience.</i>	***** ☐
Kann zusammenhängende und weitgehend klar strukturierte Texte zu Themen aus dem eigenen Fach- und Interessengebiet verfassen und dabei auf ein hinreichend breites Spektrum sprachlicher Mittel zurückgreifen. <i>Can write coherent and to a large extent clearly structured texts on subject matters from his / her own area of expertise or interest using a sufficiently wide range of linguistic tools.</i>	**** ☐
Kann einfache mitteilende und beschreibende Texte zu Themen des eigenen Interessengebiets verfassen und dabei einfache sprachliche Mittel flexibel einsetzen, um Hauptgedanken auszudrücken. <i>Can write simple, informative and descriptive texts on subject matters from his / her own area of interest flexibly using simple linguistic tools so as to express main ideas.</i>	*** ☐
Kann kurze einfache Texte über alltägliche Aspekte der eigenen Lebensumgebung (insbesondere Erfahrungen in Studium und Praktikum) verfassen und dabei ein begrenztes Repertoire an sprachlichen Mitteln nutzen. <i>Can write short and simple texts on everyday topics from his / her own environment (in particular studies and internships), using a limited range of linguistic tools.</i>	** ☐
Kann einfache konkrete Notizen und Informationen mittels sehr elementarer sprachlicher Mittel (auch auswendig gelerntes Repertoire) aufschreiben und Formulare ausfüllen. <i>Can make simple notes on specific subjects using rudimentary language (including vocabulary learned by heart), and complete forms.</i>	* ☐

Sprachnachweis für Bewerberinnen und Bewerber aus Deutschland für ein DAAD-Stipendium im Ausland
Language Certificate for Candidates from Germany Applying for a DAAD Scholarship Abroad

Name / *Surname*: _____ Vorname / *First name*: _____

Geprüfte Sprache / *Language examined*: _____

Anmerkungen/Beobachtungen / *Comments/observations*:

Name der Prüferin/des Prüfers / *Name of examiner*: _____

Berufliche Stellung, Institution / *Occupational status, institution*: _____

Ort, Datum / *Place, date*

Unterschrift der Prüferin/des Prüfers mit Stempel
Signature of examiner with stamp

Sprachnachweis für Bewerberinnen und Bewerber aus Deutschland für ein DAAD-Stipendium im Ausland
Language Certificate for Candidates from Germany Applying for a DAAD Scholarship Abroad

Name / Surname: _____ Vorname / First name: _____

Geprüfte Sprache / Language examined: _____

Anhang: Legende (wird nicht beim DAAD eingereicht) / Appendix: Key (not to be submitted to the DAAD)

Legende / Key		Referenzen / References
*****	Effektives und erfolgreiches Durchführen von Studium/Forschung/Praktikum / <i>Effective and successful completion of studies/research/internship</i> Die Bewerberin/der Bewerber erfüllt mühelos die sprachlichen Anforderungen an einen Studien-, Forschungs- oder Praktikumsaufenthalt in der gewählten Zielsprache. <i>The candidate easily fulfills the language requirements for a study or research visit or an internship in the chosen language.</i>	GER C1, UNICert® III, ALTE Level 4 (Study statements summary)
****	Mindestanforderung für aktive Teilhabe an Studium/Forschung/Praktikum / <i>Minimum requirement for active participation in study/research/internship</i> Die Bewerberin/der Bewerber erfüllt wesentliche sprachliche Anforderungen für einen Studien-, Forschungs- oder Praktikumsaufenthalt in der gewählten Zielsprache. Eine weitere sprachliche Vorbereitung bis zum Stipendienantritt ist ratsam. <i>The candidate fulfills the essential language requirements for a study or research visit or an internship in the chosen language. Further language training prior to the scholarship is recommended.</i>	GER B2, UNICert® II, ALTE Level 3
***	Mindestanforderung für akademisch motivierte Auslandsaufenthalte / <i>Minimum requirement for academically motivated stays abroad</i> Die Bewerberin/der Bewerber verfügt über ausbaufähige Kompetenzen zur Bewältigung ausgewählter allgemeinsprachlicher, berufs- und studienbezogener Situationen in der gewählten Zielsprache. Für eine Teilnahme am akademischen Diskurs des Studienfachs ist eine intensive sprachliche Vorbereitung erforderlich. <i>The candidate shows promising language skills and will be able to cope with most general, professional and study situations in the chosen language. In order to participate in academic discourse on the study subject, intensive language training is necessary.</i>	GER B1, UNICert® I, ALTE Level 2
**	Orientierung im Zielland / <i>Orientation in the host country</i> Die Bewerberin/der Bewerber verfügt über Basiskompetenzen in der gewählten Zielsprache für den einfachen Austausch von Informationen in bekannten Situationen. <i>The candidate has basic skills in the chosen language for the simple exchange of information in known situations.</i>	GER A2, UNICert® Basis, ALTE Level 1
*	Erste Schritte im Zielland / <i>First steps in the host country</i> Die Bewerberin/der Bewerber versteht einfache Informationen und Ausdrücke in der gewählten Zielsprache, kann über ganz konkrete Dinge in einfachen Standardsituationen Auskunft geben und diese erbitten. <i>The candidate understands simple information and expressions in the chosen language and can provide or obtain information about specific matters in simple standard situations.</i>	GER A1